

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 19 (1957)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

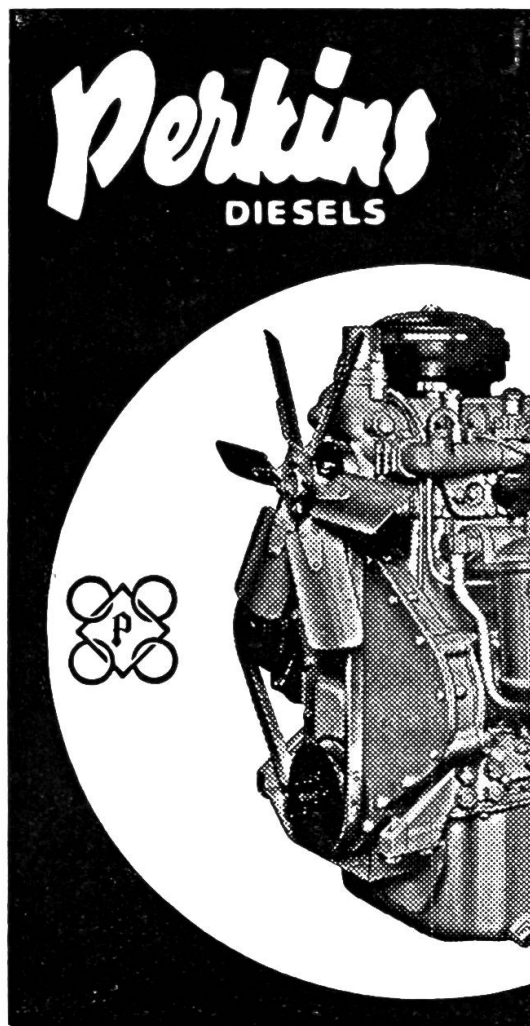
MOTOREX MOTOR OIL DAS SPITZENPRODUKT AUS USA

Gönnen Sie sich das doppelte Vergnügen, besser und vorteilhafter zu fahren: Wählen Sie Motorex! Ihr Motor dankt es Ihnen durch stetige maximale Leistung und lange Lebensdauer! Motorex bietet Ihnen zudem diese einzigartige Garantie: Wir übernehmen Ihre Reparaturkosten, falls sich herausstellen sollte, daß der Defekt an Ihrem mit Motorex geschmiertem Motor auf mangelhafte Ölqualität zurückzuführen wäre! Das von Ihnen verwendete Motorex senden Sie in diesem Falle an die Eidgenössische Materialprüfungsanstalt in Zürich. Der Befund dieser neutralen Instanz ist für uns verbindlich.



BUCHER & CIE. AG MOTOREX-IMPORT LANGENTHAL TELEPHON 063/2 15 63

7/57



Dieselmotoren für Traktoren, Jeep und Landrover

Wenn der Benzinmotor Ihres Traktors oder Jeeps revisionsbedürftig ist, dann können Sie ihn heute rasch u. preiswert durch einen «Perkins»-Dieselmotor ersetzen. Ein Umbau Ihres Fahrzeuges spart Ihnen Geld und Mühe. Wir führen einbaufertige Aggregate für die meisten Traktoren sowie Spezial-Einbaudiesels für Jeep und Landrover.

Wir beraten Sie gerne über Ihre Um- und Einbauprobleme. Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Angaben.

Coupon:

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preisangaben für Perkins-Diesels

für Jeep / Landrover /-Traktor *

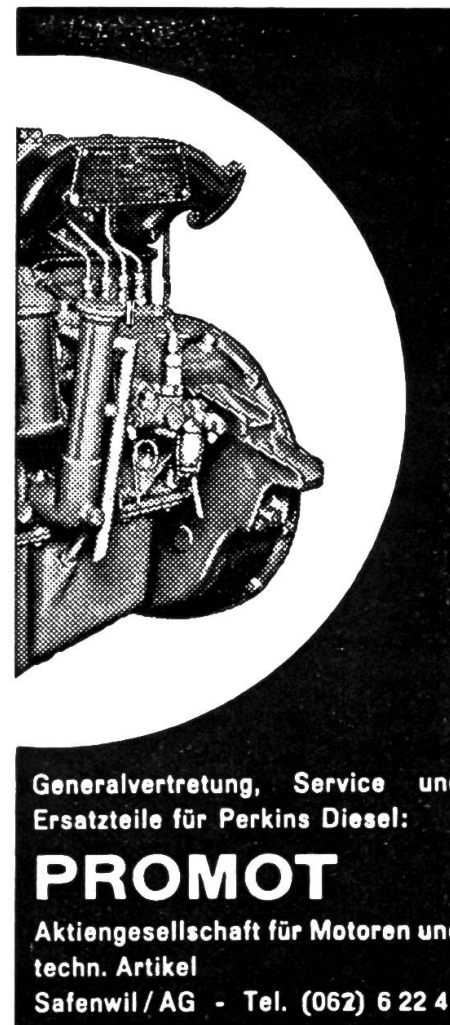
Name:

Adresse:

Ausschneiden und einsenden an:

PROMOT A.G. - SAFENWIL / Aargau

* Ergänzen oder Nichtgewünschtes streichen!



Generalvertretung, Service und Ersatzteile für Perkins Diesel:

PROMOT

Aktiengesellschaft für Motoren und techn. Artikel

Safenwil / AG - Tel. (062) 6 22 41

Jetzt — der neue **FERGUSON**

... jedem andern Traktor um Jahre voraus!



Noch nie gab es einen Traktor mit allen diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen.

NEU Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorwähl-Arbeitstiefenkontrolle. - Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz ... Genau einstellbar für jedes Gerät ... mit einer Handbewegung von wenigen Zentimetern.

NEU Zwei neue **unabhängige** Zapfwellen in einer kombiniert. Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwelle. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfwelle angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

NEU Neuer, leistungsfähiger Dieselmotor 35 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof.

Ueber 1 Million Ferguson-Traktoren im Einsatz.

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über den neuen revolutionierenden Traktor FERGUSON 35.

SERVICE COMPANY Ltd. DUBENDORF/ZÜRICH
MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

NEU Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

NEU Neue unabhängige selbstwirkende Bremsen, beide gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit dem linken Fuss.

NEU Ausserdem noch neu: Doppelkupplung für Traktor und Zapfwelle. Stundenzähler mit Motordrehzahl, Zapfwelldrehzahl mit Fahrgeschwindigkeitsmesser kombiniert. Doppelt gepolsterter Sitz. Neue allseitig zugängliche Haube. Grösserer Treibstofftank. Neuer Sicherheitsanlasser. Neue stoßunempfindliche Steuerung. Neuer sicherer Getriebeschutz.

Alle diese Vorteile machen den FERGUSON FE 35 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden - Erhöhung Ihrer Gewinnmarge.

An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27

Wünsche Preisliste für Traktor / Mährescher

Name:

Vorname:

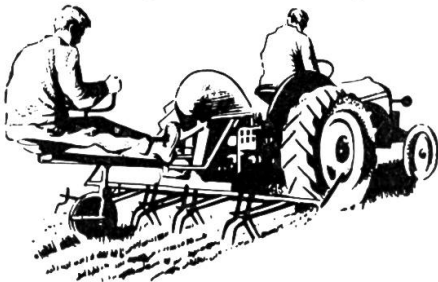
Strasse oder Hof:

Ort/Kanton: TR 4/57

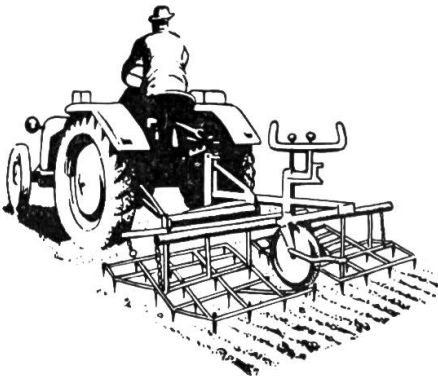
**B
O
N**

Das Vielfachgerät «Kombi U»

macht den Traktor zum vollwertigen Geräteträger



► Hochwertige, hangsichere Hackmaschine durch Feinsteuerung der einzelgefederten Hackwerkzeuge in der Ebene und am Hang. Eignet sich ausgezeichnet für alle Hackkulturen. Arbeitet mit oder ohne Steuerermann.



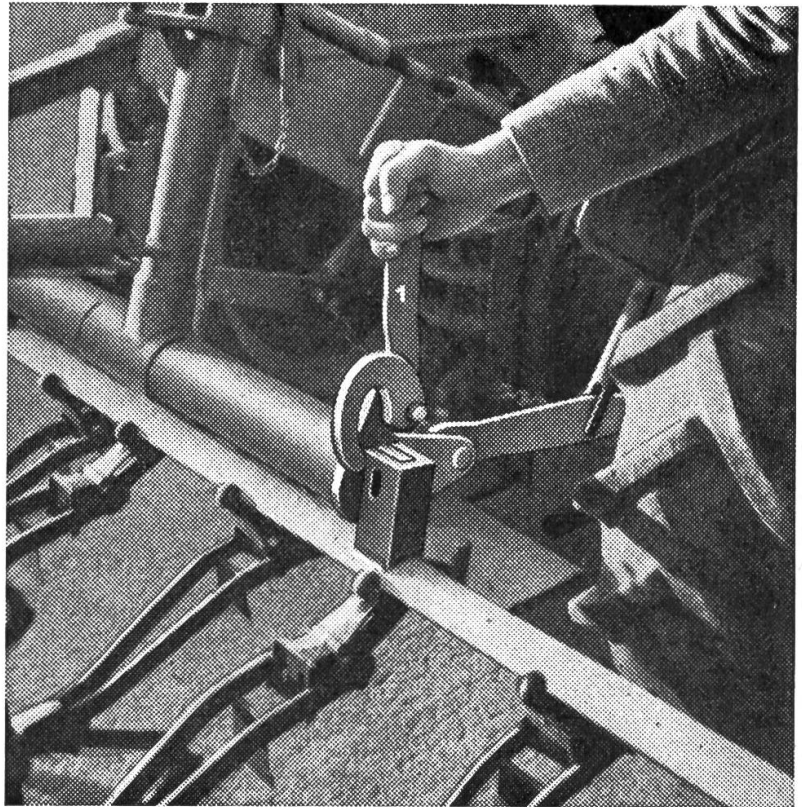
► Doppelwirkende Anbauegge, durch Steuerträger belastet und unbelastet arbeitend. Nutzbare Arbeitsbreite 2,20 m.



► Zweireihiger Kartoffelleger, rationell und sofort einsatzbereit. Erlaubt das Kartoffelsetzen in einem Arbeitsgang.



► Zwei- und dreireihiges Hacken und Häufeln mit oder ohne Steuerträger.



Einpunktverschluss

Montage und Auswechseln der einzelnen Geräte vollkommen ohne Werkzeug (Einpunktverschluss). Hebel 1 nach oben ziehen, gibt Gerät frei und Hebel 1 nach unten drücken, Gerät ist betriebsbereit. Platzeinsparung im Geräteschuppen. Das ganze Jahr einsatzfähig, daher wirtschaftliche Ausnützung mit:

1. Kultivator 7- oder 9-zinkig
2. Ackeregge 2,20 m Arbeitsbreite
3. Scheibenegge 10-12 Scheiben
4. Einzelsäpparate 3- und 4-reihig
5. Kartoffel-Lege-Apparat 2-reihig
6. Pflanzloch-Apparat 2- und 4-reihig
7. Häufleinrichtung 3-reihig
8. Kartoffelhackeinrichtung 3-reihig
9. Pflanzensetzapparat 2- und 4-reihig
10. Hackmaschine 1,50 - 2,00 m
11. Düngerstreuer 2,00 m
12. Kartoffelroder 1- und 2-reihig
13. Rübenroder 1- und 2-reihig
14. Ladebaum mit Ladegeschirr für Geräte und Sackzange
15. Transportpritsche

Generalvertretungen:

Ostschweiz:

VOIG WINTERTHUR

Telephon (052) 8 22 11

Zentral- und Westschweiz:

SERVICE COMPANY LTD.

Dübendorf

Tel. (051) 96 73 27

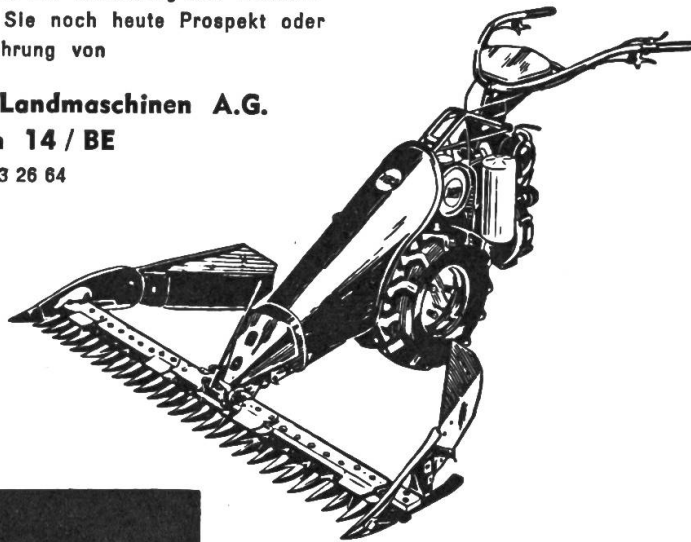
«Ich bin sehr zufrieden

mit meinem AGRIA-Motormäher und könnte ihn nicht mehr entbehren», schreibt uns unser Kunde Hs. G. in E. «Ich verwende den AGRIA-Mäher täglich zum Eingrasen, im Heuet zum Anmähen und im Herbst zum Mähen unter den vollbehängenen Obstbäumen, zwischen Stützen und herabhängenden Ästen. Die Maschine zeichnet sich aus durch sauberen Schnitt, einfache Inbetriebsetzung und sehr leichte Handhabung!»

Hunderte von Besitzern in allen Teilen der Schweiz können bestätigen, dass der AGRIA-Spezialmotormäher eine grosse Arbeitserleichterung bringt, sei es im Bergbetrieb als Ersatz der Handarbeit, sei es im Flachland zur Entlastung des Traktors. Verlangen Sie noch heute Prospekt oder Gratisvorführung von

AGRIA - Landmaschinen A.G.
Rüdtligen 14 / BE

Tel. (034) 3 26 64



AGRIA

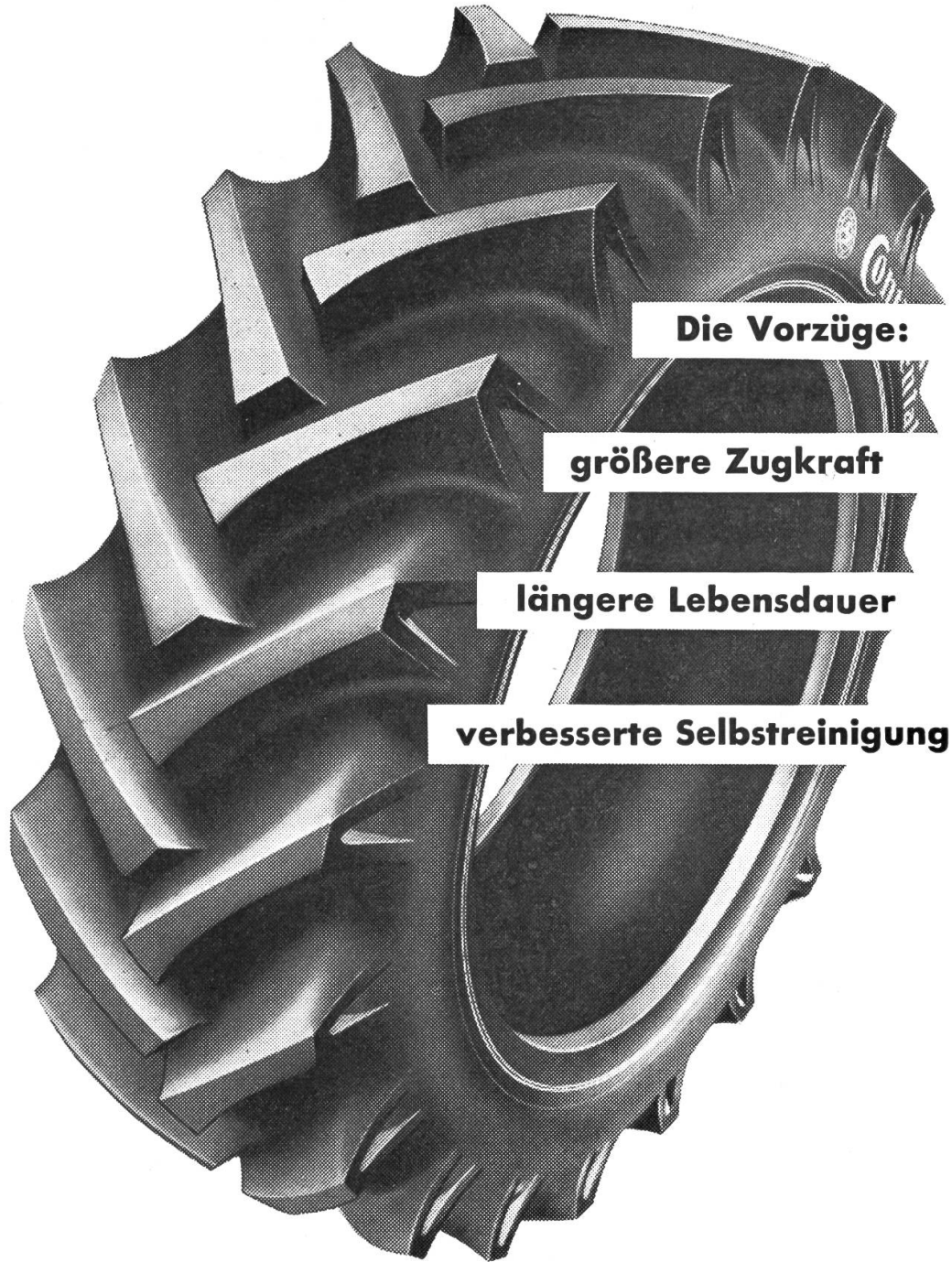
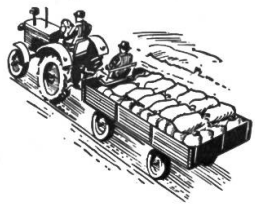
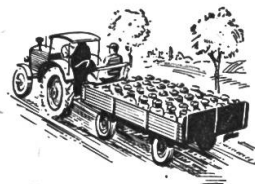
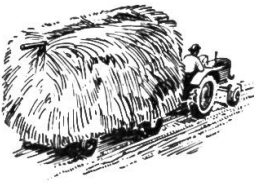
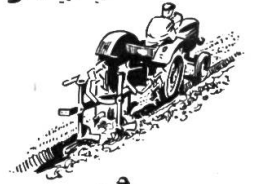
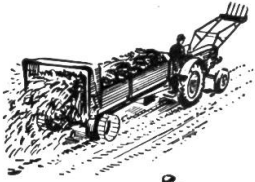
Balkenbreiten
105—160 cm
Preis ab

Fr. 1560.—

IV/57

Jeder Landwirtschaftsbetrieb ein Transport-Unternehmen

Tausende von Fahren im Jahr, Abertausende von Kilometern, aufs Feld, vom Acker zum Hof, vom Hof zur Stadt oder zum Verladen, dazu die schwere Arbeit auf dem Acker - ja, es wird viel verlangt von Ihrem Schlepper, am meisten aber von seinen Reifen. Bei jedem Wetter, auf jedem Boden und auf der Straße sollen sie zuverlässig und sparsam arbeiten. Die neuen Continental Farmer-Reifen tun es.



Die Vorzüge:

größere Zugkraft

längere Lebensdauer

verbesserte Selbstreinigung



Verlangen Sie beim Kauf eines Schleppers oder beim Reifen-Ersatz ausdrücklich den neuen

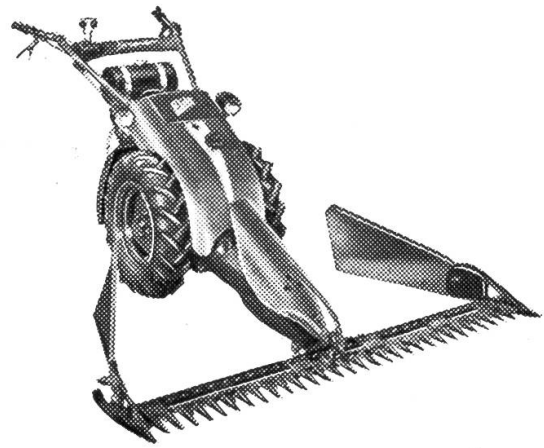
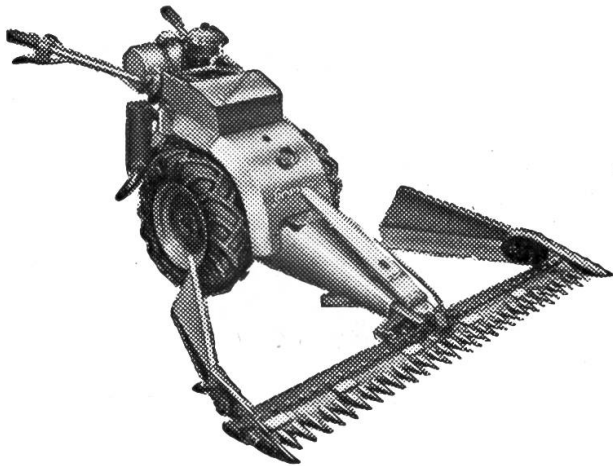
Continental

Farmer-Reifen

Unser

neuer ELITE-Motormäher,

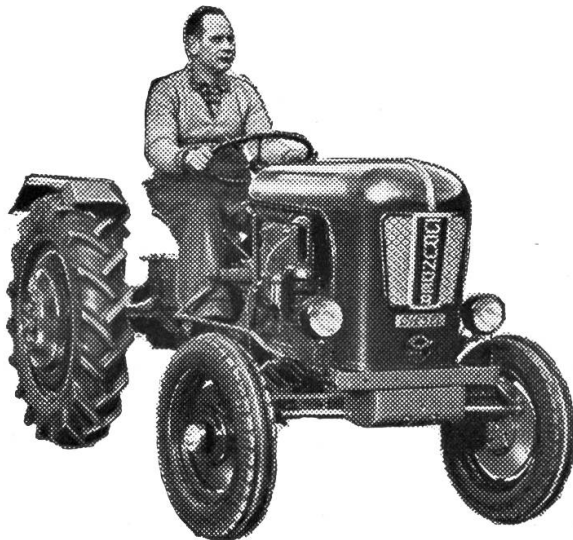
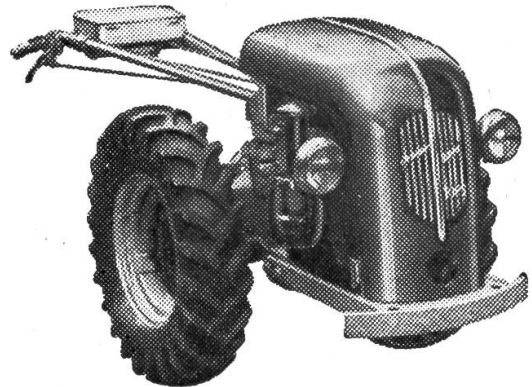
ein neues Qualitätsprodukt, ist nun sofort ab Lager lieferbar. Als eine der leistungsfähigsten Mäh- und Zugmaschinen, robuste Seilwinde, ist sie die ideale Maschine für den anspruchsvollen Berg- und Flachlandbetrieb. - Ideale Mähmaschine zum täglichen Eingrasen.



Pionier-3, die beliebte, vielseitige Mähmaschine für Mäh-, Zug- und Seilarbeiten, mit Differential und Sperre.

Pionier-V, Einachstraktor/Motormäher mit verstellbaren Ritzelachsen, Differential und Sperre; hervorragende Zugleistungen mit dem bewährten Triebachsanhänger.

Einachstraktoren, Benzin und Diesel, 2- und 4-Takt, Triebachsanhänger, Anbaugeräte wie: Anbaupflug, Rotierregge, Bodenfräse, Vielfachgeräte, Seilwinde, Riemenantrieb usw. in bewährter Ausführung



4-Rad-Vielzweck-Traktor TK 15 mit Diesel- od. Benzinmotor mit 4- od. 8-Gang-Getriebe, Triebachsanhänger, Anbaugeräte mit hydraulischer oder mechanischer Hebevorrichtung, Anbaupflug, Rotierregge 1,40 m, Bodenfräse 1,40 m; Vielfachgeräte, Mähapparat usw. Mit 8/9 PS oder neuerdings auch mit 12 PS, 2 Zyl., 4-Takt-Motor lieferbar!

Coupon ausschneiden und in offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden.

Senden Sie mir unverbindl. Prospekt über:

Name:

Vorname:

Strasse/Hof:

Wohnort:

Grunder

& CO. A.G. MASCHINENFABRIK TEL. (061) 84 34 34

NIEDERSCHÖNTHAL b/Liestal · POST FRENKENDORF

Vertretungen
in der
ganzen Schweiz

Sie können den Ölverbrauch Ihres Traktors auf die Hälfte reduzieren

**Ein entscheidender Fortschritt für
Petrol- und White Spirit-Motoren:
Mit dem neuen BP Energol Tractor
Universal fahren Sie zwischen zwei
Ölwechseln doppelt so lang, wie
mit gewöhnlichem Motorenöl.**

Bei Petrol- und White Spirit-Motoren wird das Schmieröl durch Treibstoff-Kondensat derart rasch verdünnt, daß es in der Regel nach 60 Arbeitsstunden ersetzt werden muß. Diese Vorsichtsmaßnahme ist nicht mehr nötig, wenn Sie das neue BP Energol Tractor Universal verwenden. Es enthält besondere Zu-

sätze, die der Schmierölverdünnung entgegenwirken. Deshalb können Sie mit diesem Öl zwischen zwei Ölwechseln bis zu 120 Stunden fahren, genau so, wie bei einem Diesel- oder Benzinmotor.

BP Energol Tractor Universal ist ein *Ganzjahresöl*. Seine Viskosität paßt sich automatisch der Betriebstemperatur an. Es ist deshalb *nie zu dick, nie zu dünn*. Im Sommer wie im Winter ist die Schmierung vollkommen, vom ersten Kolbenhub an.

BP Energol Tractor-Universal eignet sich für *alle* Traktoren, sowie für *alle* mobilen und stationären Motoren. Sie brauchen nur noch *eine einzige Schmierölsorte*, können deshalb günstiger einkaufen und vermeiden außerdem Verwechslungen im Betrieb.

Für alle Motoren ● für jeden Zweck ● das ganze Jahr

ein einziges Öl: BP Energol Tractor Universal



BP Energol Tractor Universal wurde während 3 Jahren in der Praxis erprobt und hat sich in über 100 000 Fahrstunden auf *allen Traktorentypen* glänzend bewährt.



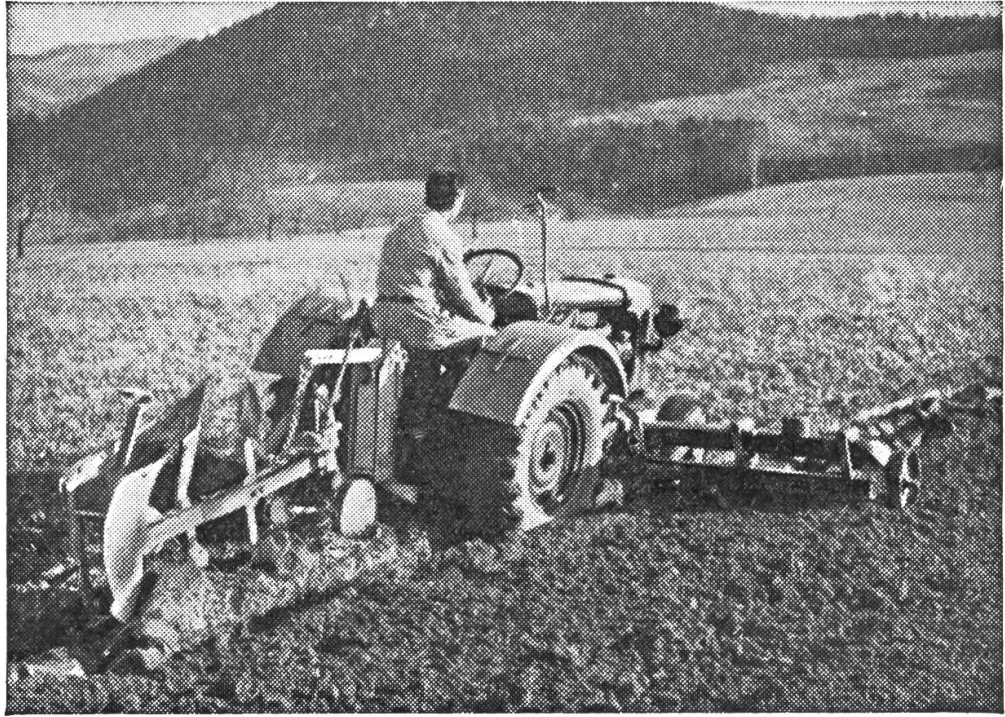
Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden an:

BP Technischer Kundendienst, Postfach Zürich 23
Senden Sie mir unverbindlich Ihre ausführliche Broschüre Nr. 103 «Rationelle Motorschmierung in der Landwirtschaft»

Gutschein

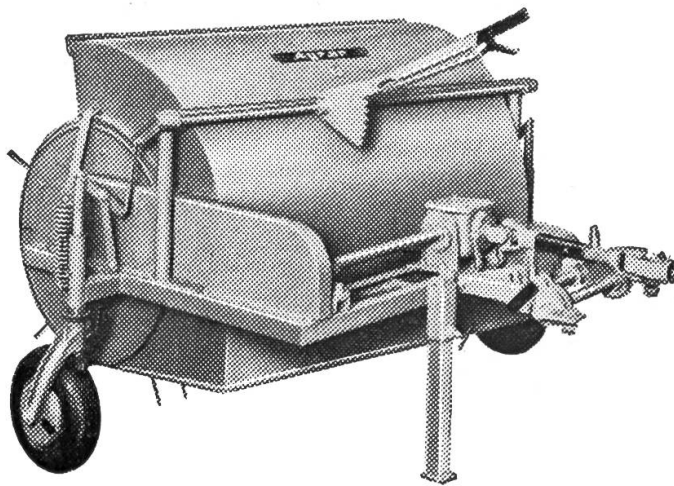
Name:

Adresse:



Ott-Anbaupflüge mit Stützrädern leisten in der Ebene und am Hang beste Arbeit. Sie sind während der Arbeit weitgehend unabhängig von den Bewegungen des Traktors und in der Arbeitsleistung deshalb den Selbsthalterpflügen am ähnlichsten. Verlangen Sie unverbindliche Offerten für Anbaupflüge und Anbaukultivatoren.

Gebrüder Ott AG., Maschinenfabrik, Worb / Bern



Graszettmaschinen



für Zapfwellenantrieb
für Bodenantrieb 2 spännig oder
Traktorzug
mit Aufbaumotor einspännig.

Sämtliche Maschinentypen sind kurzfristig lieferbar. Entschliessen Sie sich rasch für die Anschaffung, damit Sie noch rechtzeitig auf die Saison beliefert werden können.

Agrar-Graszetter vereinigen in sich die ältesten Erfahrungen der Praxis und leisten vorbildliche Zettarbeit auch in sehr schwerem langem Futter und in unebenem Gelände.

Verlangen Sie bitte heute noch unsere Prospekte.



Fabrik landw. Maschinen A.G., Wil/SG

Ein neuer Beweis

der höchsten Wirtschaftlichkeit des **Hürlimann-Diesel-Traktors**

Auf Veranlassung des Schweiz. Traktorverbandes hat das IMA 30 verschiedene Traktoren auf ihre PS-Leistung und den Brennstoffverbrauch bei der Kraftabnahme an der Zapfwelle, auf dem Prüfstand im Strickhof geprüft und die Resultate im Fachorgan des Schweiz. Traktorverbandes «DER TRAKTOR» vom März 1957 veröffentlicht.

Mit nur

179,5 gr Rohoel pro PS/Stunde

steht der neue

Hürlimann Diesel D-100-Super-Spezial von allen 30 geprüften Traktoren-Modellen weitaus an erster Stelle im sparsamen Brennstoff-Verbrauch.

Bei der normalisierten Zapfwellen-Drehzahl von 545 Touren, leistete der Motor schon bei 1390 Touren 36,7 PS.

Darum kauft der wirtschaftlich rechnende Landwirt den Hürlimann Diesel, da er ihm täglich an Brennstoff Geld einspart.